FC FLOWER COMICS
ちゃおフラワーコミックス
少女革命ウテナ
5
さいとうちほ
原作・ビーパパス

＊ちゃおフラワーコミックス＊

少女革命ウテナ

5

さいとうちほ

原作／ビーパパス

REVOLUTIONARY GIRL UTENA

VOLUME 5

少女革命ウテナ

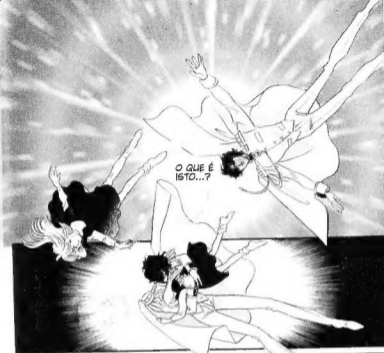
REVOLUTIONARY GIRL UTENA VOL.05

ÍNDICE:

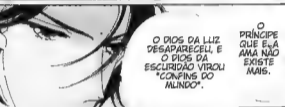
VOCÊ PASSOU POR UM LONGO CAMINHO
ATÉ CHEGAR AQUI.
AGORA CRESCEU O BASTANTE
PARA ENXERGAR TUDO.
!
A PARTIR DAQUI PODE VER TUDO CLARAMENTE.
POR ACASO PARECE A CRIATURA
QUE CHAMOU DE "DEUS"
...VOCÊ É DIOS?
FOI VOCÊ QUEM ME ENCORAJOU TODO ESTE TEMPO?
NÃO PODE SER...
ESTÁ MENTINDO PARA MIM, NÃO ESTÁ?

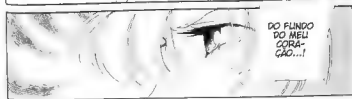
"DEUS" ...?
ESTÁ DIZENDO QUE É UM DEUS?
ENTÃO O PODER MISTERIOSO DESTE CASTELO...?
NÃO IMPORTA DO QUE VOCÊ NOS CHAME.
HUMANOS SÃO CRIATURAS EXTRAVAGANTES, ENTÃO TEMOS TIDO MUITOS NOMES COM O PASSAR DO TEMPO.
AGORA SOU CHAMADO DE "CONFINS DO MUNDO".
NAQUELE DIA ATRAVESSAMOS OS LIMITES DA CRIATURA DIOS PARA ME TORNAR "CONFINS DO MUNDO".
NAQUELE DIA...?
O DIA
EM QUE CONHECEU DIOS.
O QUE ANTHY DISSE A VOCÊ
É SÓ UMA PARTE DA VERDADE.
ELE E EU
ERAMOS UMA ÚNICA PESSOA.
O DIOS DA LUZ E O DA ESCURIDÃO
FORAM COMBINADOS EM UM SÓ CORPO E CORAÇÃO,
FORMANDO ASSIM O "DIOS" PERFEITO.

"DIOS DA LUZ E DA ESCURIDÃO"...?!
ERA DE DIOS, OU MELHOR,
ERA NOSSA RESPONSABILIDADE AJUDAR AS PESSOAS NECESSITADAS.
POR CAUSA DISSO COMEÇAMOS A SER CHAMADOS DE "DEUS".
E NOSSO TRABALHO NOS DAVA SATISFAÇÃO.
NO ENTANTO,
EM ALGUNS PONTOS NOSSA HARMONIA ERA COMPENSADA,
E O DIOS DA LUZ E DA ESCURIDÃO
COMEÇAVAM A REAGIR ÀS ESPECTATIVAS EXCESSIVAS DAS PESSOAS.
CONTINUAR A FAZER ISSO DEVIA NOS DESTRUIR,
E ENTÃO ME REBELEI CONTRA O DIOS DA LUZ.
NOSSO CORPO DIVIDIU EM DOIS,
E A BATALHA COMEÇOU.
EU VENCI.
DIOS DA LUZ, VOU JOGAR FORA O NOME DE DIOS DE AGORA EM DIANTE.
VOU ME TORNAR "CONFINS DO MUNDO"
ESTAVA DESTINADO QUE UM DE NÓS DEVERIA SUMIR.
ACHAR QUE OUTRA PARTE DE MIM DEVIA ME ODIAR ASSIM...
SE É ASSIM QUE DEVE SER...
ENTÃO VOU DEPARECER.

O QUE É ISTO...?
PASSEANDO NA FRONTEIRA ENTRE A VIDA E A MORTE, ELA TEM O MESMO OLHAR SOLITÁRIO QUE EU.
VOU DEIXAR TUDO PARA ESTA GAROTA.
MEU CORAÇÃO, MINHA CORAGEM, MINHA NOBREZA...
MINHA FORÇA, DEI TUDO A VOCÊ,
ASSIM PODERÁ VIVER COM FORÇA E NOBREZA,
SE VOCÊ NÃO PERDER ESSES PENSAMENTOS NOBRES,
ENTÃO TALVEZ...
DIOS DEVE TER DESAPARECIDO NAQUELE MOMENTO,
E ATÉ AGORA...

CONTANTO QUE ELE ESTEJA SALVO,
NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA COMIGO!
EU LHE IMPLORO, SALVE-O...!
ANTHY PARALISOU
O DESAPARECIMENTO DE DIOS E SEU PODER NO CASTELO,
PRESERVANDO-O ASSIM NA FORMA ORIGINAL.
ENTÃO DEPOSITOU A ESPADA DE DIOS EM SEU PEITO
PARA SE LEMBRAR DELE...
CONTUDO,
POR CAUSA DISSO ANTHY VIROU UMA PRINCESA AMALDIÇOADA.
"AMALDIÇOADA" ...?
O DIOS QUE AINDA ESTAVA SUMINDO NA FRONTEIRA
ENTÃO FOI SALVO POR ANTHY.
ANTHY?!

TORNOU-SE SEU DESTINO SER DADA AO VITORIOSO DOS DUELOS COMO NOIVA DA ROSA.
E ELA NUNCA SE JUNTOU COM SEU PRINCIPE, DIOS.
UMA PRINCESA DEPLORÁ-VEL,
DE FATO...
UMA HISTÓRIA TÃO TRÁGICA...
HIME... MIYA.
ENTÃO... VOCÊ DESISTIU DE TUDO?
... PODE ME OUVIR?
HIMEMI-YA...
EI...?!
QUEM ANTHY AMAVA
ERA O DIOS INVENTADO DA LUZ E DA ESCURIDÃO.
ENTRE-TANTO,
JÁ O DIOS DA LUZ SUMIU, O "PRÍNCIPE" DE ANTHY NUNCA MAIS VOLTARÁ.
ASSIM... VEJA VOCÊ...

SALVE HIMEMIYA!
O "PODER DE REVLUCIONAR O MUNDO"...
VOCÊ DEVE PODER FAZER ISSO SE TIVER
O PRÍNCIPE QUE ELA AMA NÃO EXISTE MAIS.
O DIOS DA LUZ DESAPARECEU, E O DIOS DA ESCURIDÃO VIROU "CONFINS DO MUNDO".
POR ISSO,
O QUE ACONTECERA A ELA É VONTADE SUA PRÓPRIA.
NÃO...
AS ROUPAS DE ANTHY ESTÃO DESAPARE-CENDO...?!
...TALVEZ
SEJA SUICÍDIO.
LOGO ELA MESMA DESAPA-RECERÁ,
COMO DIOS.

JÁ TOMEI MINHA DECISÃO.
VOU VIRAR UM PRÍNCIPE..!!
PARA DERROTAR VOCÊ,
TOMAR DE VOLTA O ANEL,
E ASSIM OBTER O PODER DA REVOLUÇÃO.
VOU SALVAR HIMEMIYA...!!
ISSO É IMPOSSÍVEL.

ACHA QUE PODE DERROTAR A MIM,
QUE SUBJUGOU ATÉ MESMO DIOS?
PRINCIPAL-MENTE QUANDO É APENAS UMA MULHER...?
CALA A BOCA!
ESTOU FALANDO SÉRIO!
PELA PRIMEIRA VEZ NA MINHA VIDA, SINTO DE VERDADE VONTADE DE DUELAR...!!
DO FUNDO DO MEU CORA-ÇÃO...!
IREI
DERROTÁ-LO.

UMA ROSA ...?
ENTENDE O QUANTO É DIFÍCIL
SE TORNAR UM PRÍNCIPE?
VOU MOSTRAR A VOCÊ.

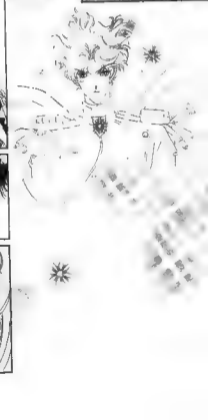
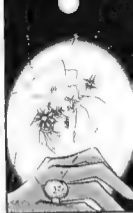
Aaaa

RENDA-SE
NÃO...
PERSISTIR NISSO
SÓ TRARÁ MAIS SOFRIMENTO.
NÃO IMPORTA QUANTO TENTE FINGIR ARES DE PRÍNCIPE,
NÃO PODE SALVAR ANTHY.
ANTHY...
NÃO...
EU VOU
SER UM PRÍNCIPE.
A ROSA EM MEU PEITO...
PARECE QUE ESTOU SENDO PERFURADA POR ESPINHOS
A DOR ESTÁ AUMENTANDO...
AI...
NÃO POSSO REMOVER A ROSA.
Aa..
AHH
BELAS ROSAS
TAMBÉM POSSUEM ESPINHOS AFIADOS.
O CAMINHO DE UM PRÍNCIPE É DOLOROSO.

QUAL O PROPÓSITO....
DE TANTO SOFRI- MENTO?
AFINAL, SEU PRÍNCIPE DIOS DA LUZ
NÃO PODE SALVAR ALGUÉM OU PROTEGER ANTHY.
VENHA TENJOU UTENA.
JOGUE FORA ESSA ESPADA.
VENHA...!
NÃO VOU PERDER...!
NUNCA VOU VIRAR "CONFINS DO MUNDO" COMO VOCÊ FEZ...!
VOCÊ VAI MORRER, SE ISTO CONTI- NUAR...!
ESTÁ MESMO PREPARADA PARA MORRER POR ANTHY?
AH...
AHH!

HIME... MIYA...
SEMPRE ESTEVE FICOU SOZINHA TODO O CAMI-NHO...
FOI O MESMO PARA MIM...
NAQUELE DIA, SE NÃO TIVESSE CONHECIDO O PRÍNCIPE, CERTAMENTE QUE TERIA MORRIDO...
E ENTÃO...
HIMEMIYA...!
ABRA SEUS OLHOS, HIMEMIYA!
ACREDITE EM MIM...!
JURO QUE VOU PROTEGER VOCÊ!

ENTENDE AGORA?!
ISTO NÃO É UM JOGO!
RENDA-SE! OU VOU SER OBRIGADO...
NÃO... EU RECUSO!
TENHO QUE SER O PRÍNCIPE DE HIMEMIYA!
HUM...?
AH...!

DIOS...?!
NÃO ESTAVA SUMIDO...?
ACHEI QUE O "PODER DE REVOLUCIONAR O MUNDO" JÁ TINHA SIDO DADO A MIM...?
DIOS...
O PRÍNCIPE QUE ME GUIOU ATÉ AQUI...
VIM AQUI PORQUE QUERIA VER VOCÊ...
MAS DEIXEI DE SER UMA GAROTA COMUM QUE ESPERA POR PRÍNCIPES.
DEVO EU MESMA SER UM PRÍNCIPE...
DEVO PROTEGER ...
HIMEMIYA.

Aaa
SE NÃO PERDER SEUS PENSAMENTOS NOBRES,
ENTÃO NESSE MO-MENTO ...
VOCÊ PO-DERÁ ...
NOS SALVAR...
UTENA-SAMA...?!

...
SANGUE
?!

HIME...
MIYA.

... ANTHY ....
ANTHY, VENHA PARA MIM...
ANTHY...

DEIXE ME IR ANTHY.
EU... TENHO QUE CONTINUAR LUTANDO.
TENHO QUE... CONSEGUIR DE VOLTA DE AKIO-SAN O ANEL DE DIOS.
SE EU NÃO...
PUDER SALVAR VOCÊ...
NÃO POSSO OBTER O "PODER DE REVOLUCIONAR O MUNDO"...
EU...
VOCÊ NÃO TEM QUE...!
É UMA GAROTA ...
HUMANA...
NÃO PRECISO DE UM PRÍNCIPE PARA ME SALVAR.
JÁ... É O BASTANTE.
...OBRIGADA HIMEMIYA.
ACREDITOU EM MIM E VOLTOU A SI.
FUI...
MUITO FELIZ.
E AGORA EU...
POSSO FINALIZAR SENDO SEU PRÍNCIPE.
FINA... LIZAR...?

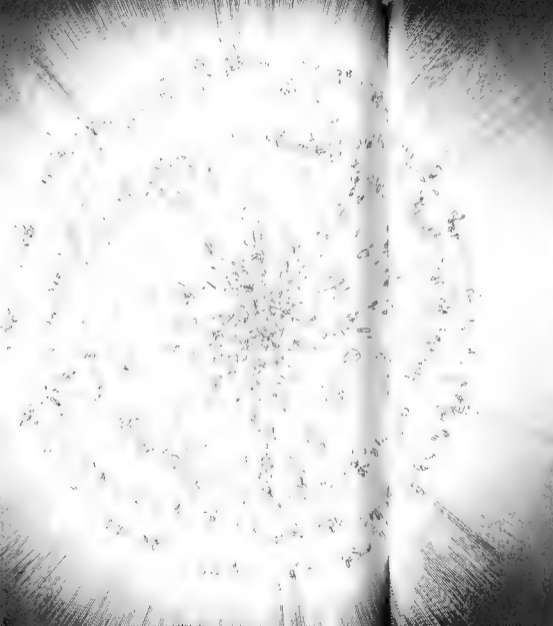
UTENA-SAMA...?
UTE-NA...
UTENA ...?
VOCÊ É... DIOS?
NÃO...

VOCÊ É
DIOS.

...VOCÊ...
QUEM É VOCÊ...?
UTENA.
SOU QUEM AMPARA E PROTEGE A FLOR, ANTHY.
POR ISSO,
POR ANTHY...
VOU DESTRUIR QUEM AMEI, VOCÊ!
COM ESTE BEIJO,
VOCÊ E DIOS
TORNAM-SE UM DE NOVO...
NÃO, UTENA-SAMA!
SE FIZER ISSO...

UTENA-SAMA ...
VAI SUMIR...?

AH...
HIMEMIYA...!
HIMEMIYA!
É A VOZ DE UTENA-SAMA.
DE ONDE VEM...?
O SELO
DA ROSA.

AH, É O TOUGA KIRYU.
OUVI QUE ESTAVA FERIDO, MAS ACHO QUE ELE ESTÁ BEM AGORA.

TOUGA-SAMA! ESTÁ TUDO BEM AGORA?
TOUGA-SAMA TEM ESTADO MEIO INDIFERENTE ULTIMAMENTE
APENAS CONTINUA ANDANDO
ELE MUDOU
DESDE SEU FERIMENTO HÁ UM MÊS.
TOUGA.
ESPERE.

VOCÊ É UM MEMBRO DO CLUBE DE KENDO TAMBÉM.
POR QUE NÃO TEM PRATICADO?
NÃO TEM PRATICADO DESDE QUE FOI FERIDO, CERTO?
COMO CONSEGUIU SE FERIR, DE QUALQUER MODO?
ESTAVA PROCURANDO ALGUMA MULHER?
EI?
POR QUANTO TEMPO ESTÁ PLANEJANDO FUGIR DE SUAS OBRIGAÇÕES DO CONSELHO?
OS TORNEIOS ESTÃO QUASE CHEGANDO.
PRECISAMOS ESCOLHER RÁPIDO O JURAMENTISTA.
VOCÊS DOIS FARÃO UMA EXCELENTE ESCOLHA.
TOUGA.
DEVE SER ALGUÉM TALENTOSO NOS ESPORTES E POPULAR. SERIA BOM SE ACHASSEMOS UMA GAROTA ATRAENTE E ÚNICA PARA ISSO.
NÃO CONHEÇO NENHUMA GAROTA
ASSIM.
¡PRESIDENTE.
TOUGA,
VOCÊ É EXPERIENTE EM GAROTAS.
PODERIA PENSAR EM ALGUÉM?
TOUGA...
AH, É O DIRETOR.
PARECE ESTAR SE SAINDO BEM.

東館
AH, A PORTA DO SAGUÃO LESTE ESTÁ ABERTA.
ACHA QUE ALGUÉM SE MUDOU?
NÃO MESMO.
O SAGUÃO LESTE NÃO TINHA SIDO USADO HÁ 10 ANOS.
OUVI QUE ESSE É USADO.
WAKABA, SUA MENTIROSA!
É VERDADE.
Chu.
CHU?
UEB
CHU-CHU.
TODOS PARECEM TER ESQUECIDO COMPLETAMENTE SOBRE TENJOU UTENA.
OS OUTROS MEMBROS DO CONSELHO TAMBÉM PARECE TER ESQUECIDO OS DUELOS, O "CONFINS DO MUNDO", E A "NOIVA DA ROSA".
NÃO SE LEMBRAM DO CASTELO FLUTUANTE TAMBÉM...
EU PODERIA TER SONHADO TUDO ISTO...?
É COMO SE ELA NUNCA TIVESSE EXISTIDO.
POR QUÊ?
CHUU.

.... HIMEMIYA FEZ ISSO PRA VOCÊ?
CHUU.
A JURAMENTISTA!
EU, HIMEMIYA ANTHY,
JURO ESPÍRITO ESPORTIVO...
HIMEMIYA!
ELA É TÃO ATRAENTE!
HIMEMIYA...
ESSAS ROUPAS...
O ÚNICO QUE ME CHAMA DE "HIMEMIYA"...
É VOCÊ, KIRYUU-SEMPAI.

JURI-SEMPAI E MIKI-KUN.
VIERAM A MIM E PEDIRAM PARA LER O JURAMENTO NO PRÓXIMO TORNEIO.
ENTÃO ESTAVA PRATICANDO.
VOCÊ MUDOU MUITO, HIMEMIYA.
MAS... FICO FELIZ QUE OUTRA PESSOA ALÉM DE MIM
SE LEMBRE
DE TENJOU.
...VOCE REALMENTE A AMAVA MUITO

SIM...
MAS ERA MAIS COMO PESSOA
QUE COMO MULHER.

ELA ERA HONESTA, QUASE DESAJEITADAMENTE HONESTA,
UMA GRACINHA... FORTE
PENSO NELA TODO TEMPO AGORA.

ENTRETANTO...
NUNCA CONSEGUIREI VÊ-LA NOVAMENTE.

UTENA-SAMA AINDA ESTÁ VIVA.

COMO SABE DISSO?
POR CAUSA DISTO.
O SELO DA ROSA...
NO ÚLTIMO INSTANTE,
UTENA-SAMA LANÇOU ISTO PRA MIM.
DENTRO DESTE ANEL ESTÁ O PODER DE DIOS,
O "PODER DE REVOLUCIONAR O MUNDO".

E...
O ANEL AINDA NÃO FOI USADO
"O MUNDO
AINDA NÃO FOI REVOLUCIONADO".
HIMEMIYA?
POR FAVOR
DÊ MINHAS DESCULPAS A TODOS. ACHO QUE NÃO PODEREI SER A JURAMENTISTA AFINAL.
TENHO QUE IR.
IR AONDE?
PROCURAR UTENA-SAMA.
NO DIA EM QUE NOS REENCONTRARMOS,
"ISSO" COMEÇARÁ.
O COMEÇO AINDA ESTÁ POR VIR...?

"REVOLUÇÃO" SERÁ...
QUANDO VOCÊ E EU
ESTIVERMOS JUNTAS NOVAMENTE...
"SHOUJO KAKUMEI UTENA" - FIM

Aino Scanlations

http://www.aino.cjb.net

Mikazuki

http://
www.mikazukimangascans.cjb.net

Tradução: Tenma ES

Edição: Huntress

#aino
@irc.irchighway.net

#mikazuki
@irc.irchighway.net

Aviso

Não permitimos a distribuição de nossos mangás fora de nosso fórum ou site.

Por favor respeitem.

Obrigado,

a Administração.

Caro usuário,

Nós da Staff do Aino temos a honra de constatar que a cada dia nossa comunidade cresce mais, tornando possível, graças aos fansubs, a distribuição do mais variado material disponível na Internet em termos de cultura oriental com agilidade e competência. Tudo o que foi conquistado deve-se também a vocês usuários, pela sua preferência e boa vontade em nos ajudar na empreitada de nos tornarmos um referencial nos mais diversos sentidos. Temos trabalhado duro para fazer isso possível, e a cada dia observamos o sucesso de nossos esforços.

Porém, para a manutenção do sistema existem custos que infelizmente não podemos arcar por nós mesmos. Desta forma estabelecemos um sistema de doações para tornar possível a você, usuário, que deseja, possa nos ajudar a manter o nosso trabalho. Gostaríamos de deixar claro que nada disso se trata de uma obrigação, e por favor, não levem isso como uma cobrança; trata-se de uma necessidade, e, infelizmente, deve ser repassada a todos.

Não visamos lucros, todo o donativo será destinado aos encargos com o aluguel do server e o excedente será automaticamente creditado aos donativos para o próximo mês.

Por favor, colaborem com a manutenção da comunidade, para que cada vez mais possamos oferecer o mais completo conteúdo pra você.

Agradecemos a sua preferência

Atenciosamente, a Staff